

給家長和老師們的信 (2021/2022-6)

親愛的家長及老師們：

你們好嗎？孩子們好嗎？兩年多在疫情的陰霾下生活，大家都好嗎？孩子們在「每年一字」的感言中強調以變去應萬變，希望大家都能在逆境中成長。

我仍然堅持每週說故事，通過雲端硬碟和孩子們連繫起來，網課期間，老師們用心製作教材，家長們窩心的回饋，大家同心合力，原來網課也可以愉快並成功的，只要大家維持愛學好學的心，逆境同行將會成為我們親密的回憶，時代正在急速轉變，高科技的年代已然誕生！

這段日子在寧靜的校園裏卻有意想不到的繁忙，緊追時事的變化，還有疫情的、行政的、教學的、合約的、各種事務多彩多姿，開不完的會議，發不盡的通告，家裏更有親子的、家務的問題，雖然如此，但繁忙總比沉悶的日子更令人開懷，只要忙得有意義有樂趣，我喜歡忙，家長和老師們也有同感嗎？如果忙能使關係更密切，也就讓我們都忙起來吧！

學校仍能按校曆表進行，不用提早放暑假，因為要配合 IGCSE 及 IB 的公開考試。相信 10 年級和 12 年級的同學會面對很多挑戰，心情一定會焦慮不安，我們都不應因環境改變而退縮，反而要更堅強去面對逆境，老師和家長永遠是孩子們的基石和支柱，大家攜手同行，不要擔心，只要勇敢面對！

我們將會為大家寄出《有園》和《Creative Writing》兩本書，為你們這段在家的日子送上驚喜，深信同學間的作品是大家的最佳補品，可供欣賞和參考！

祝福大家身心康泰，生活幸福愉快！

劉筱玲博士
創校校長及顧問
二零二二年三月十六日



16th March 2022

Dear Parents and Teachers,

How have you been these past few weeks? How are the children doing at home? Living under the haze of the epidemic for over two years, how are you all? Like the children who emphasised in their annual one-word testimonials that they should adapt to change, we hope that everyone can grow stronger during times of adversity.

I still insist on keeping up the tradition of telling stories every week and connecting with the children in our online auditorium of the Google Classroom. Our teachers have thoroughly prepared the learning materials for their online classes, and our parents have shared their heartfelt appreciation. Everyone continues to work together; we have seen that online classes can also be happy and successful, as long as everyone maintains a passion for learning and the growth mentality that loves to learn. Our shared experience of challenging times will become deep and unforgettable memories of rapidly changing times, and where the era of digital technologies has accelerated!

These days have been unexpectedly busy despite a very quiet school campus, where time passes in closely following the changes in local affairs and the current epidemic situation, monitoring teaching and learning, managing administrative issues, staff contracts and various other matters, as well as countless online meetings and circulars. There are even more demands at home with taking care of the children and housework; and yet, I would rather be busy than inactive and bored. As long as it's meaningful and fun to be busy. Do parents and teachers feel the same way? If being busy can make our relationship closer, let's be busy together!

The school year can still proceed according to our school calendar, and there is no need to bring the summer holiday forward because we are following the IGCSE and IB public examination schedule. I believe our students in Years 10 and 12 will face many challenges and may, understandably, feel somewhat anxious. But we should not feel discouraged or uneasy by the constant changes in our environment as we must stay stronger together to face any adversity. Teachers and parents will always be the steady rock that supports our children. Let's all work together to achieve success. Students, you are more resilient than you realise; cast worries aside and face the challenges bravely!

We will send you two books shortly, "Yau's Garden" and "Creative Writing" to surprise and inspire you during this time spent at home. We believe that the written works of our students offer the best enrichment for learning, and can be appreciated and studied by everyone!

I wish you all good health and a happy life!

Dr LAU, Siu-Ling
Founding Principal
School Consultant

